



Tervetuloa
esikouluun!
Bienvenue au
préscolaire !

Opettajat ja avustajat

Les professeurs et les assistants

esiA

Bastien Berthe

Tiina Huusko-Crépin

esiB

Kati Leppänen

Fallon Kabalu-Magnier

esiC

Heidi Servomaa

Terhi Ropponen

Suomen kielen opettaja –
professeur du finnois

Merja Kukkanen



Laaja-alaiset erityisopettajat

Enseignement spécialisé



Elina Sirviö, ranskankielinen
erityisopetus – Enseignement
spécialisé en français



Irkka Airola
Suomenkielinen erityisopetus
Enseignement spécialisé en finnois

Oppilashuolto – Soutien de l'élève

Psykologi, kuraattori ja erityisopettajat: konsultaatio, testit, oppimisen ja kasvun tuki, puheseulonta ja opastus kotiharjoitteluun

Le psychologue, l'assistante sociale et les professeurs d'enseignement spécialisé : consultation, tests, soutien d'apprentissage et de développement, conseils orthophoniques pour l'entraînement à la maison



Terveys - Santé



- Erityisruokavaliokaavakkeet tulee toimittaa joka vuosi uudelleen keittiölle syksyllä!
- Terveyden seuranta neuvolassa ja sairaanhoito omalla terveystasemalla!
- Il faut annoncer les allergies et les restrictions alimentaires à la cuisine chaque année à la rentrée
- Le suivi de santé au Neuvola et le médecin en cas de maladie dans le centre de santé!

Esikoulun aloitus

La rentrée du préscolaire



- Esikoulu alkaa keskiviikkona 11.8.2021 klo 9.00-13.15
- Esikoululaiset otetaan vastaan klo 9.00 alakoulun asfalttipihalla (nimenhuuto, tärkeiden papereiden täyttö/tarkistus, esim. vanhempien/varahakijan yhteystiedot ym.)
- Päivittäinen toiminta-aika ma-pe klo 8.00-13.15, aiemmin tulo ei ole mahdollista
- Iltapäivähoito alkaa heti ensimmäisenä päivänä (klo 13.15-)
- Le préscolaire commence le mercredi 11 août 2021 de 9h00 à 13h15
- L'accueil des enfants se fera le premier jour dans la grande cour de l'école à 9h00 (appel), les parents remplissent des papiers (numéros des parents/autres personnes de contact en cas d'urgences etc.)
- Le préscolaire fonctionne du lundi au vendredi de 8h00 à 13h15, pas possible d'arriver plus tôt
- Le club d'après-midi commencera dès le premier jour de la rentrée (à 13h15)

Ruokailu - Repas



- Ruokailu päivittäin klo 10.30
- Aamupala pitää syödä kotona
- Iltapäiväkerhossa välipala klo 13.30
- Retkipäivinä saa koululta eväät

- Le repas à 10h30 tous les jours
- Les enfants doivent déjeuner à la maison
- Le goûter de l'après-midi à 13h30 (si l'enfant reste au club)
- Les jours d'excursion, la cantine prépare un pique-nique

- Kirjastokäynnit
- Suomen kielen tunti
- Retkiä
- Liikuntatunnit ulkona tai Munkkivuoren nuorisotalolla
- Matematiikkaa, ranskaa, kuvataiteita, musiikkia, käsitöitä, leikkejä, ympäristökasvatusta, yhdessä tekemisen opiskelua, itsestä ja toisista huolehtimisen harjoittelua
- Työskentely useimmiten oman esiluokan kanssa tai pienryhmissä, mutta usein myös muiden koulun luokkien, jopa eri ikäisten kanssa, esim. lukiolaiset järjestävät leikkejä esikoululaisille
- Oma esiopettaja huolehtii koko ryhmän kaikista päivistä, tiivis yhteistyö vanhempien kanssa!
- Esikoulun toiminta noudattaa koulun työ- ja loma-aikoja

<https://hrsk.fi/info/tyo-ja-loma-ajat/>

Ohjelma Programme 2021-2022

- Bibliothèque
- Cours de finnois
- Excursions
- Cours de sport dehors ou à la maison de jeunesse de Munkkivuoren nuorisotalo
- Des mathématiques, du français, des arts, de la musique, des travaux manuels, des jeux, du respect de l'environnement, apprendre à faire ensemble, savoir s'occuper de soi-même et des autres
- Travail avec sa classe ou séances en petits groupes, mais aussi avec d'autres classes ou groupes de l'école, même avec des lycéens qui organisent des jeux pour les enfants du préscolaire
- Le professeur du préscolaire s'occupe de son groupe tous les jours, une coopération intensive avec les parents !
- Le préscolaire suit les vacances scolaires:
<https://hrsk.fi/ecole/calendrier/?lang=fr>



Varusteet / Equipement

NIMIKOITHAN KAIKKI VAATTEET JA VARUSTEET LE NOM SUR TOUTES LES AFFAIRES DES ENFANTS



- Saappaat ja kuravaatteet
- Sisätossut
- Päivän ulkoiluun sopivat vaatteet (kaikissa säissä ulkoillaan!!!)
- **Nimikoidut** vaatteet (joka päivä tarkistus ja tarvittaessa pesuun kotiin myös kuravaatteet)
- Reppu
- Liikuntavälineet (esim. talvella sukset ja luistimet)
- Ei kännyköitä, rahaa tai arvotavaroita mukaan
- Les bottes et les vêtements de pluie
- Les chaussons
- Les vêtements pour sortir (on sort tous les jours peu importe le temps!!!)
- **Les vêtements marqués** (qu'on vérifie tous les jours et qu'on ramène à la maison pour les laver, des fois aussi les vêtements de pluie !)
- Le sac à dos
- Le matériel pour les cours de sport (ski et patin en hiver)
- Pas de téléphone, d'argent ou des objets de valeur

Koulun korjaustyöt 2021-2023

Travaux à l'école 2021-2023

- Esikoulu toimii normaalisti omissa tiloissaan
- Ruokala on käytössä normaalisti
- Lukuvuoden aikana tehdään remonttia talon toisessa päädyssä
- Remontista tiedotetaan tarkemmin sen alkaessa
- Alakoulun luokat 1-6 ja lukio väistötiloissa kevääseen 2023 asti Munkkiniemessä (Tietokuja 2, IBM-talo)
- Le préscolaire fonctionnera d'une manière normale dans les locaux du préscolaire
- La cantine sera utilisée d'une manière normale
- Les travaux seront faits pendant l'année scolaire dans l'autre aile du bâtiment
- Nous vous informerons de la rénovation plus en détail lorsqu'elle commencera
- Le primaire et le lycée dans les locaux provisoires jusqu'au printemps 2023 à Munkkiniemi (bâtiment IBM)

Viestintä - Communication



- Wilma (molemmat vanhemmat aktivoivat omat tunnukset, joka annetaan ensimmäisenä esikoulupäivänä)
 - Vanhemmat ilmoittavat sairaspöissaolat Wilmaan
 - Vanhempaintapaamiset 2 x vuodessa tai tarvittaessa useammin
 - LEOPS = Lapsen esiopetussuunnitelma tehdään jokaiselle
 - Yhdysvanhemmat keräävät sähköpostilistan vanhempien keskinäiseen kommunikointiin
 - www.hrsk.fi/esikoulu
- Wilma (les 2 parents activent leurs codes personnels qu'ils auront le premier jour du préscolaire)
 - Les parents annoncent les absences en cas de maladie sur Wilma
 - Les rendez-vous des parents 2 x par an ou plus souvent si besoin
 - LEOPS = le plan d'apprentissage au préscolaire sera fait pour chaque enfant
 - Parents de contact demanderont les e-mails pour la communication entre parents de classe
 - www.hrsk.fi/prescolaire



Älkää ajako
Raumantielle, jos on
mahdollista tulla
kävellessä/pyörällä tai
pysäköidä
kauemmas

Ne pas conduire à
Raumantie, s'il est
possible d'arriver à
pied / en vélo ou se
garer plus loin !
KIITOS! MERCI!

Yhteystiedot – Contact:
Apulaisrehtori – proviseure adjointe
Sari Aavikko
0295 33 2524
0503558671
sari.aavikko@hrsk.fi



ESIKOULULAISTEN
ILTAPÄIVÄKERHO

CLUB DE
L'APRÈS-MIDI
DES PRÉSCOLAIRES



ILTAPÄIVÄKERHO / LE CLUB

- Kerho toimii esikoulun tiloissa.
 - Max 60 lasta, 5 ohjaajaa ja vastaava ohjaaja.
 - Kerho noudattaa esikoulun lukuvuoden toiminta- ja loma-aikoja.
 - Päivittäinen toiminta-aika on klo 13.15–17.00.
- Le club se déroule dans les locaux du préscolaire.
 - Max 60 enfants, 5 moniteurs et la monitrice responsable.
 - Le club suit le calendrier des classes préscolaires
 - Les activités ont lieu de 13h15 à 17h00

ILTAPÄIVÄKERHO / LE CLUB

- Iltapäiväkerho ei voi käyttää Wilmaa.
 - Tiedotus sähköpostilla ja ohjelma ilmoitustaululla.
 - Vastaava ohjaaja
Ninna Petit-Gras
ninna@hrsk-ystavat.com
 - Puhelinnumero
044 981 0730
- Le Club n'a pas accès à Wilma
 - Communication par courriel et programme sur le panneau d'affichage
 - Moniteur responsable du club : Ninna Petit-Gras
ninna@hrsk-ystavat.com
 - Téléphone : 044 981 0730

KIITOS! MERCI!